

# Formulas terumot and ma'aserot neta revay and Challah

## Regular text for separating terumot and ma'aserot



Say the following blessing only when separating from *tevel* (definitely untithed produce)  
(skip if you're not sure):

**Blessed are You, our G-d, Master of the Universe,  
Who sanctified us with His commandments  
and commanded us to separate  
*terumot* and *ma'aserot*.**

ברוך אתה יי א-להינו  
מלך העולם,  
אשר קדשנו במצוותיו,  
וצונו להפריש  
תרומות ומעשרות.

Continue here:

What I am about to say will apply to each type  
of produce separately:

מה שאמר עכשו יחול  
על כל מין בנפרד:

The 1% that is on the bottom of the produce I have set  
aside remains *tevel* for the time being.

המאית הנמצאת בתחתית של מה  
שהנחתי בצד תשאר בינתיים טבל.

The rest of what I have set aside  
is *terumah gedolah* for all of the produce.

שאר מה שהנחתי בצד -  
הרי הוא תרומה גדולה על הכל.

The 1% I mentioned and another 9% on the top  
of the produce I wish to rectify is *ma'aser rishon*.

המאית שהזכרתי ועוד תשע מאיות  
בצד העליון של מה שכרצוני לתקן -  
הרי הן מעשר ראשון

The 1% I mentioned is *terumat ma'aser*.

המאית שהזכרתי - הרי היא  
תרומת מעשר.

Another 9% on the bottom of the produce  
I wish to rectify is *ma'aser sheni*,  
and if the year requires *ma'aser ani*, it is *ma'aser ani*.

עוד תשע מאיות בצד התחתון של מה  
שכרצוני לתקן - הרי הן מעשר שני,  
ואם צריך להפריש מעשר עני - הרי  
הן מעשר עני.





Say the following blessing only when separating from definitely untithed produce that is definitely obligated in *ma'aser sheni* (skip if you're not sure):

**Blessed are You, our G-d, Master of the Universe, Who sanctified us with His commandments and commanded us to redeem *ma'aser sheni*.**

ברוך אתה יי א-להינו מלך העולם,  
אשר קדשנו במצותיו,  
וצונו לפדות מעשר שני.

Continue here:

What I have designated as *ma'aser sheni*, plus a quarter of its value, is now desacralized – each level of obligation to a separate *perutah*-and-a quarter in my designated coin.

מה שקבעתי למעשר שני בתוספת רבע מערכו -  
הרי הוא מחלל, כל דרגת חיוב על פרוטה ורבע בנפרד,  
במטבע המיעדת לכך, בשבילי.

If there is fruit of *neta revay* (fourth-year), the fruit plus a quarter of its value is now desacralized – each level of obligation to a separate *perutah*-and-a quarter in my designated coin.

ואם יש כאן פרות רבעי, הרי הם בתוספת רבע מערכו,  
מחללים, כל דרגת חיוב על פרוטה ורבע בנפרד,  
במטבע המיעדת לכך בשבילי.

## If only redeeming *neta revay* fruit

While the tree's fourth-year fruit is exempt from *terumot* and *ma'aserot*, its sanctity needs to be transferred to a coin before eating. Say the following blessing and the text to follow:

**Blessed are You, our G-d, Master of the Universe, Who sanctified us with His commandments and commanded us to redeem fourth-year fruit.**

ברוך אתה יי א-להינו מלך העולם,  
אשר קדשנו במצותיו,  
וצונו לפדות נטע רבעי.

The fourth-year fruits, plus a quarter of their value, are now desacralized – each level of obligation to a separate *perutah*-and-a quarter in my designated coin.

פרות הרבעי בתוספת רבע מערכו, מחללים,  
כל דרגת חיוב על פרוטה ורבע בנפרד,  
במטבע המיעדת לכך בשבילי.